

Регистрирайте своя продукт и получите помощ на адрес:  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

22

Български

# XSMALL

Типе HD8743 / HD8745 / HD8747

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С МАШИНАТА.

22 (BG)

CE

 **Saeco**

*Поздравления за закупуването на супер-автоматичната кафемашина за еспресо Saeco Xsmall!  
За да извлечете максимална полза от поддръжката на Philips Saeco, регистрирайте своя продукт на адрес: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).  
Настоящото ръководство с инструкции е валидно за моделите HD8745 и HD8747.  
Кафемашината е предназначена за приготвяне на кафе еспресо с кафе на цели зърна, както и за подаване на пара и гореща вода. В това ръководство ще намерите цялата необходима информация за монтиране, употреба, почистване и отстраняване на котления камък на Вашата машина.*

**СЪДЪРЖАНИЕ**

<b>МОНТАЖ.....</b>	<b>8</b>
Общ преглед на продукта.....	8
Общо описание.....	9
<b>ПРЕДВАРИТЕЛНИ ДЕЙСТВИЯ.....</b>	<b>10</b>
Опаковка на машината.....	10
Предварителни действия.....	10
<b>ПЪРВО ВКЛЮЧВАНЕ.....</b>	<b>12</b>
Зареждане на хидравличната система.....	12
Автоматичен цикъл на измиване/самопочистване.....	13
Цикъл на ръчно измиване.....	14
Поставяне на воден филтър „INTENZA+“.....	15
<b>НАСТРОЙКИ.....</b>	<b>17</b>
Saeco Adapting System.....	17
Регулиране на керамичната кафемелачка.....	17
Регулиране на дължината на кафето в чашата.....	18
<b>ПРИГОТВЯНЕ НА ОБИКНОВЕНО КАФЕ И ЕСПРЕСО.....</b>	<b>20</b>
<b>РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКОТО / ПРИГОТВЯНЕ НА ЕДНО КАПУЧИНО.....</b>	<b>21</b>
Начин на разпенване на млякото.....	21
Преминаване от подаване на пара към приготвяне на кафе.....	23
Приготвяне на капучино.....	24
<b>ПОДАВАНЕ НА ГОРЕЩА ВОДА.....</b>	<b>25</b>
<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.....</b>	<b>26</b>
Ежедневно почистване на машината.....	26
Ежедневно почистване на резервоара за вода.....	27
Ежедневно почистване на тръбичката за пара/гореща вода (накрайник Pannarello, ако е наличен).....	27
Седмично почистване на тръбичката за пара/гореща вода (накрайник Pannarello, ако е наличен).....	28
Седмично почистване на кафе блока и канала, от който изтича кафето.....	29
Месечно смазване на кафе блока.....	31
<b>ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК.....</b>	<b>32</b>
Приготвяне.....	32
Отстраняване на котлен камък.....	33
Първо измиване.....	34
Второ измиване.....	35
<b>ЗНАЧЕНИЕ НА СВЕТЛИННИТЕ СИГНАЛИ.....</b>	<b>36</b>
Командно табло.....	36
<b>ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ.....</b>	<b>39</b>
<b>ПЕСТЕНЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ.....</b>	<b>41</b>
Режим „Stand-by“.....	41
Изхвърляне.....	41
<b>ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....</b>	<b>42</b>
<b>ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ.....</b>	<b>42</b>
Гаранция.....	42
Сервизно обслужване.....	42
<b>ПОРЪЧВАНЕ НА ПРОДУКТИ ЗА ПОДДРЪЖКА.....</b>	<b>43</b>

**ВАЖНО****Указания за безопасност**

Машината е снабдена с устройства за безопасност. При всички случаи е необходимо да се придържате към упътванията за безопасност, описани в настоящите инструкции за употреба, за да избегнете случайни физически увреждания или материални щети. Запазете това ръководство за евентуални бъдещи справки.



Надписът **ВНИМАНИЕ** и този символ предупреждават потребителя относно рискови ситуации, които могат да причинят леки физически увреждания и/или щети на машината.



Надписът **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и този символ предупреждават потребителя относно рискови ситуации, които могат да причинят леки физически увреждания и/или щети на машината.



Този символ указва, че трябва да прочетете внимателно инструкциите в ръководството преди да извършите каквато и да било операция, свързана с употребата или поддръжката.

**Внимание**

- Свържете машината към подходящ стенов електрически контакт, чието главно напрежение отговаря на техническите данни на машината.
- Не позволявайте свободното провисване на хранящия кабел от маси или работни повърхности и не позволявайте той да се допира до горещи повърхности.

- Не потапяйте във вода машината, щепсела или захранващия кабел: опасност от токов удар!
- Никога не насочвайте струята гореща вода към части от тялото: опасност от изгаряния!
- Не се допирайте до горещите повърхности. Използвайте винаги специалните ръчки и ръкохватки.
- Извадете щепсела от електрическия контакт:
  - ако възникнат повреди;
  - ако машината остане неизползвана за дълъг период;
  - преди да пристъпите към почистването на машината.Издърпайте щепсела, а не захранващия кабел. Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не използвайте машината, ако щепселът, захранващият кабел или самата машина са повредени.
- Не изменяйте и не модифицирайте по никакъв начин машината или захранващия кабел. Всички ремонти трябва да бъдат извършвани от оторизиран сервизен център на Philips, за да се избегне всякакъв вид опасност.
- Машината не е предназначена за употреба от деца под 8-годишна възраст.
- Машината може да се използва от деца на 8-годишна възраст (и по-големи), ако те предварително бъдат инструктирани за начина на правилно използване на машината и осъзнават евентуалните опасности или са под надзора на възрастен.
- Операциите по почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако те са над 8-годишна възраст и са под надзора на възрастен.
- Пазете машината и захранващия кабел далече от деца под 8-годишна възраст.
- Машината може да се използва от лица с ограничени

физически, умствени или сетивни възможности или с недостатъчен опит и/или познания, ако те предварително бъдат инструктирани за начина на правилно използване на машината и осъзнават евентуалните опасности или са под надзора на възрастен.

- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се избегне възможността те да играят с уреда.
- Не пъхайте пръстите на ръцете си или други предмети в кафемелачката.

### Предупреждения

---

- Машината е предназначена единствено за употреба в домашни условия и не е подходяща за употреба в столови или кухни на магазини, офиси, ферми или други работни помещения.
- Винаги поставяйте машината върху равна и стабилна повърхност.
- Не поставяйте машината върху горещи повърхности, в близост до горещи фурни, затоплящи устройства или подобни източници на топлина.
- Изсипвайте винаги и само кафе на зърна в контейнера за кафе на зърна. Смяно кафе, разтворимо кафе, както и други предмети, поставени в контейнера за кафе на зърна, могат да повредят машината.
- Изчакайте машината да изстине преди да поставяте или отстранявате каквито и да било компоненти.
- Никога не напълвайте резервоара за вода с топла или гореща вода. Използвайте само студена негазирана питейна вода.
- Не използвайте абразивни прахове или агресивни препарати за почистване. Достатъчно е да използвате

мека навлажнена с вода кърпа.

- Извършвайте редовно отстраняване на котлен камък на машината. Машината сама ще сигнализира кога е необходимо да се извърши отстраняване на котлен камък. Ако тази операция не се извърши, уредът ще спре да функционира правилно. В този случай ремонтът не се покрива от гаранцията!
- Не излагайте машината на температури под 0 °С. Останалата вода в системата за нагриване има опасност да замръзне и да повреди машината.
- Не оставяйте вода в резервоара, ако машината няма да се използва за дълъг период от време. Водата може да се замърси. При всяка употреба на машината използвайте прясна вода.

### **Съответствие с изискванията на действащото законодателство**

Машината съответства на изискванията по смисъла на чл. 13 на италианското Законодателно постановление № 151 от 25 юли 2005 г. „Прилагане на Директиви 2005/95/ЕО, 2002/96/ЕО и 2003/108/ЕО относно намаляване на употребата на опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, както и за изхвърляне на отпадъци“.

Тази кафемашина отговаря на изискванията на Директива 2002/96/ЕО.

Този уред на Philips е в съответствие с всички стандарти и разпоредби, отнасящи се до излагането на хора на въздействието на електромагнитни полета.

## МОНТАЖ

### Общ преглед на продукта





**Общо описание**

---

1. Капак на контейнера за кафе на зърна
2. Контейнер за кафе на зърна
3. Дюза за приготвяне на кафе
4. Индикатор за пълна ваничка за събиране на капки
5. Контейнер за отпадъци от кафе
6. Кафе блок
7. Вратичка за обслужване
8. Командно табло
9. Предпазен елемент за хващане
10. Тръбичка за пара/гореща вода
11. Решетка
12. Ваничка за събиране на капките
13. Резервоар за вода
14. Захранващ кабел
15. Керамична кафемелачка
16. Ключ за регулиране на меленето
17. Накрайник Pannarello (по избор - наличен само за някои модели)
18. Светодиод за двойно кафе
19. Бутон за еспресо
20. Светодиод за температура
21. Светодиод за липса на вода
22. Бутон кафе
23. Контролно копче
24. Светодиод за аларми
25. Бутон ON/OFF
26. Копче за регулиране на меленето

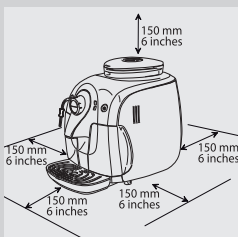
## ПРЕДВАРИТЕЛНИ ДЕЙСТВИЯ

### Опаковка на машината

Оригиналната опаковка е проектирана и изработена така, че да предпазва машината по време на транспортиране. Препоръчваме Ви да я запазите за евентуално бъдещо транспортиране.

### Предварителни действия

- 1 Извадете капака на контейнера за кафе на зърна и ваничката за събиране на капките с решетка от опаковката.
- 2 Извадете машината от опаковката.
- 3 С цел оптимално използване се препоръчва следното:
  - Изберете безопасна и добре нивелирана повърхност за поставяне на машината, където никой не може да я преобърне или да се нарани.
  - Изберете място, което е достатъчно добре осветено и чисто и има осигурен леснодостъпен електрически контакт.
  - Осигурете минимално разстояние от всяка страна на машината, както е показано на илюстрацията.
- 4 Вмъкнете ваничката за събиране на капките с решетка в машината. Уверете се, че е вмъкната докрай.



#### Забележка:

Ваничката за събиране на капките е предназначена да събира водата, която излиза от дюзата по време на циклите на измиване/самопочистване, и евентуално разлятото кафе по време на приготвяне на напитките. Изпразвайте и мийте ваничката за събиране на капките ежедневно и всеки път, когато индикаторът за пълна ваничка за събиране на капките е повдигнат.

#### Предупреждение:

**НЕ** вадете ваничката за събиране на капките веднага след включването на машината. Изчакайте няколко минути, за да бъде извършен цикъл на измиване/самопочистване.



5 Извадете резервоара за вода.



6 Измийте резервоара с прясна вода.

7 Напълнете резервоара за вода с прясна вода до ниво MAX и го поставете отново в машината. Уверете се, че е вмъкнат докрай.

**!** **Предупреждение:**

**Никога не напълвайте резервоара за вода с топла, гореща, газирана вода или други течности, които биха повредили самия резервоар и машината.**



8 Бавно изсипете кафето на зърна в контейнера за кафе на зърна.

**!** **Предупреждение:**

**В контейнера може да се изсипва само кафе на зърна. Смяно кафе и разтворимо кафе, както и други предмети, могат да повредят машината.**



9 Поставете капака на контейнера за кафе на зърна.



10 Включете щепсела в буксата, разположена в задната част на машината.



**11** Включете щепсела от другия край на захранващия кабел в стенен електрически контакт с подходящо напрежение.



**12** Уверете се, че контролното копче е поставено в положение „0“.

**13** За да включите машината е достатъчно да натиснете бутона ON/OFF; светодиодът „!“ ще започне да примигва бързо, указвайки, че трябва да се зареди хидравличната система.

### ПЪРВО ВКЛЮЧВАНЕ

Преди използване за първи път трябва да бъдат изпълнени следните условия:

- 1) Хидравличната система трябва да се зареди.
- 2) Машината трябва да извърши автоматичен цикъл на измиване/самопочистване.
- 3) Трябва да се стартира един цикъл на ръчно измиване.

### Зареждане на хидравличната система

По време на този процес прясната вода преминава през вътрешната система и машината се загрява. Операцията отнема няколко секунди.



**1** Поставете съд (1 л) под тръбичката за пара/гореща вода или под крайника Pannarello (ако е наличен).



- 2 Завъртете контролното копче до положение „☕“ и изчакайте няколко секунди.



- 3 Когато водата започне да излиза по обичайния начин, а светодиодът „!“ започне да примигва бавно, завъртете контролното копче до положение „☕“. Кафемашината е в процес на загревяне (светодиодът „☕“ примигва бавно).

### Автоматичен цикъл на измиване/самопочистване

След приключване на загревянето машината извършва един автоматичен цикъл на измиване/самопочистване на вътрешните системи с прясна вода. Операцията отнема по-малко от минута.



- 1 Поставете съд под дюзата за приготвяне на кафе, за да се събере малкото количество вода, което излиза.



- 2 Светлинните индикатори примигват в посока, обратна на часовниковата стрелка.

- 3 Изчакайте цикълът да приключи автоматично.

#### **Забележка:**

Можете да спрете подаването, като натиснете бутона „☕“ или „☕“.

Примигващи



- 4 Изчакайте машината да приключи подаването на вода. Светодиодът „☕“ започва да свети с постоянна светлина.

**Цикъл на ръчно измиване**

По време на този цикъл се активира цикълът на приготвяне на кафе, а през системата за пара/гореща вода преминава прясна вода. Операцията отнема няколко минути.



- 1 Поставете съд под дюзата за приготвяне на кафе.



Светещ с постоянна светлина

- 2 Проверете дали светодиодът „☕“ свети с постоянна светлина.



- 3 Натиснете бутона „☕“. Машината започва приготвянето на кафе.

- 4 Изчакайте приготвянето да приключи и изпразнете съда.

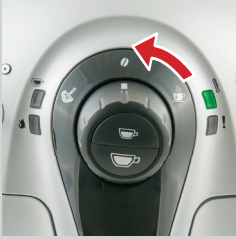


- 5 Поставете съда под тръбичката за пара/гореща вода (накрайник Pannarello, ако е наличен).



- 6 Завъртете контролното копче до положение „☕“.

- 7 Източете цялото остатъчно количество вода. Светодиодът „☕“ започва да свети с постоянна светлина.



**8** Завъртете контролното копче до положение „0“.

**9** Напълнете отново резервоара за вода и го поставете отново в кафемашината. Сега машината е готова за приготвяне на кафе.



#### Забележки:

Ако машината не е била използвана за две или повече седмици, при включването ще се извърши автоматичен цикъл на измиване/самопочистване. След това трябва да се стартира един цикъл на ръчно измиване, както е описано по-горе.

Автоматичният цикъл на измиване/самопочистване се стартира, също и когато машината е била оставена в режим „stand-by“ или е била изключена в продължение на повече от 15 минути.

След приключване на цикъла можете да пригответе кафе.

### Поставяне на воден филтър „INTENZA+“

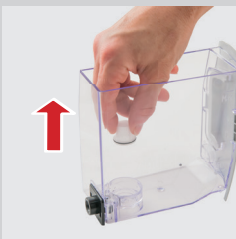
Препоръчваме Ви да поставите воден филтър „INTENZA+“, който намалява образуването на котлен камък във вътрешността на машината и дава по-силен аромат на Вашето кафе.

Водният филтър „INTENZA+“ се продава отделно. За повече информация, вижте страницата за продуктите за поддръжка в настоящото ръководство с инструкции за употреба.

Водата е основен елемент при приготвянето на всяко кафе: следователно е много важно тя да бъде винаги филтрирана по професионален начин. Водният филтър „INTENZA+“ е в състояние да предотврати формирането на минерални отлагания, като по този начин подобрява качеството на водата.



**1** Извадете малкия бял филтър от резервоара за вода и го съхранявайте на сухо място.





- 2** Извадете водния филтър „INTENZA+“ от опаковката, потопете го във вертикално положение (с отвора нагоре) в студена вода, а след това леко го натиснете от двете страни, за да отстраните въздушните мехурчета.



- 3** Регулирайте водния филтър „INTENZA+“ според твърдостта на водата, която се използва:  
 А = Мека вода  
 В = Твърда вода (стандартна)  
 С = Много твърда вода



- 4** Поставете водния филтър „INTENZA+“ в празния резервоар за вода. Избутайте го до възможно най-ниската точка.

- 5** Напълнете резервоара за вода с прясна вода и го поставете отново в кафемашината.

- 6** Подайте цялото количество вода от резервоара посредством функцията за гореща вода (вж. параграф „Подаване на гореща вода“).

- 7** Извадете резервоара, напълнете го с прясна питейна вода до ниво MAX и го поставете отново в кафемашината.



Светещ с постоянна светлина

- 8** След приключване на гореописаните операции бутонът „☕“ започва да свети с постоянна светлина.



**Забележка:**

Препоръчваме Ви да сменяте филтъра Intenza + на всеки 2 месеца.



## НАСТРОЙКИ

Машината позволява извършването на някои настройки, за да се приготвя възможно най-добро кафе.

### Saeco Adapting System

Кафето е натурален продукт и неговите качества могат да се променят в зависимост от произхода, бленда и степента на изпичане. Кафемашината е снабдена със система за автоматична настройка, която дава възможност за използване на всички видове кафе на зърна, налични в търговската мрежа, с изключение на карамелизирани или ароматизирани видове кафе. Машината се регулира автоматично след приготвянето на няколко кафета, за да се оптимизира извличането на кафе.

### Регулиране на керамичната кафемелачка

Керамичната кафемелачка гарантира перфектно мелене и размер на частиците смляно кафе, съобразен с всеки тип кафе напитка. Тази технология дава възможност за пълно запазване на аромата, като гарантира истински италиански вкус на всяка чаша кафе.



#### Внимание:

**Забранено е да пъхате пръстите на ръцете си или други предмети в нея. Регулирайте керамичната кафемелачка, като използвате единствено ключа за регулиране на меленето. Керамичната кафемелачка има движещи се части, които могат да бъдат опасни.**



Керамичните кафемелачки могат да бъдат регулирани, така че меленето на кафе да е съобразено с Вашите лични предпочитания.



#### Внимание:

**Настройките на кафемелачката могат да се регулират, само когато машината е в процес на мелене на кафе на зърна.**

- 1 Натискайте и въртете копчето за регулиране на меленето, което се намира в контейнера за кафе на зърна, последователно с по едно деление. Използвайте ключа за регулиране на кафемелачката, доставен с кафемашината. Разликата във вкуса ще се усети след приготвянето на 2-3 кафета.



#### Внимание:

**За да избегнете повреждане на кафемашината, не въртете копчето на кафемелачката с повече от едно деление.**



- 2** Обозначенията, разположени във вътрешността на контейнера за кафе на зърна, указват зададената степен на мелене. Могат да бъдат зададени 5 различни степени на мелене, които варират от позиция 1 - за едро мелене и по-слабо кафе, до позиция 2 - за фино мелене и по-силно кафе.

### Регулиране на дължината на кафето в чашата

Кафемашината Ви позволява да регулирате количеството пригответо кафе еспресо според Вашия вкус и/или големината на чашите. Всеки път, когато натискате или освобождавате бутона за еспресо „☕“ или бутона кафе „☕“, машината приготвя предварително програмирано количество кафе. Всеки бутон може да се програмира индивидуално за настройка на специфично приготвяне на кафето.

Процедурата, описана по-долу, показва начина на програмиране на бутона „☕“.



- 1** Поставете малка чаша под дюзата за приготвяне на кафе.



Примигвац

- 2 Натиснете и задръжете бутона „☕“; по време на тази фаза светодиодът „☕“ примигва.

- 3 Освободете бутона „☕“, веднага щом бъде достигнато желаното количество кафе.

Сега бутонът „☕“ е програмиран; при всяко негово натискане, машината ще приготвя същото количество еспресо, за което е била програмирана.

За бутона кафе „☕“ се прилага същата процедура.

## ПРИГОТВЯНЕ НА ОБИКНОВЕНО КАФЕ И ЕСПРЕСО



Светещ с постоянна светлина

Преди приготвяне на кафе се уверете, че зеленият светодиод „☕“ свети с постоянна светлина и проверете дали резервоарът за вода и контейнерът за кафе на зърна са пълни.



Уверете се, че контролното копче е поставено в положение „☕“.



- 1** Поставете 1 или 2 малки чаши под дюзата за приготвяне на кафе.
- 2** За да пригответе едно еспreso, натиснете бутона за еспreso „☕“; направете същото с бутона кафе „☕“, за да пригответе едно обикновено кафе.
- 3** За да пригответе 1 еспreso, натиснете желанния бутон веднъж. За да пригответе 2 кафета еспreso, натиснете желанния бутон два пъти последователно.

В този режим на работа машината извършва автоматично мелене и дозиране на точното количество кафе. Приготвянето на две кафета еспreso изисква два цикъла на мелене и два цикъла на приготвяне, които машината извършва автоматично; по време на тези операции светодиодът „☕“ свети с постоянна светлина.

- 4** След завършване на предварителния цикъл, кафето започва да излиза от дюзата за приготвяне на кафе.
- 5** Цикълът на приготвяне на кафе спира автоматично, когато се достигне предварително зададеното ниво. Може да се натисне бутона „☕“, или бутона „☕“ за прекъсване приготвянето.

## РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКОТО / ПРИГОТВЯНЕ НА ЕДНО КАПУЧИНО



### Внимание:

**Опасност от изгаряния!** В началото на подаването може да се образуват пръски гореща вода. Тръбичката за подаване на пара/гореща вода може да се нагрее до високи температури: **избягвайте пряк допир с ръце.** Използвайте само специално обезопасеното място за хващане.

### Начин на разпенване на млякото

Ако желаете да подадете пара след включване на машината или след приготвяне на едно кафе, преди да продължите трябва да източите водата, която е останала в системата.

За да го направите, следвайте инструкциите по-долу:



- 1 Поставете съд под тръбичката за пара/гореща вода (накрайник Pannarello, ако е наличен).



- 2 Завъртете контролното копче до положение „☁“.



Примигващ

- 3 На машината е необходимо време за предварително загряване; по време на тази фаза светодиодът „☁“ примигва.



Светещ с постоянна светлина

- 4 Подаването на пара стартира, когато зеленият светодиод „☕“ започне да свети с постоянна светлина.



- 5 Завъртете контролното копче до положение „☕“, за да спрете подаването на пара.



- 6 Напълнете 1/3 от една кана със студено мляко.



**Забележка:**

Използвайте студено мляко (~5°C / 41°F) с белтъчно съдържание минимум 3%, за да постигнете капучино с добро качество. Възможно е да бъде използвано както пълномаслено, така и обезмаслено мляко, според личните предпочитания.



- 7 Потопете тръбичката за пара/гореща вода (накрайник Pannarello, ако е наличен) в млякото за затопляне и завъртете контролното копче до положение „☕“. Разпенете млякото, като извършвате със съда леки кръгови движения нагоре и надолу.





- 8 Когато млечната пяна достигне желаната гъстота, завъртете контролното копче до положение „☕“, за да спрете подаването на пара.

**! Предупреждение:**

След използване на парата за разпенване на млякото, почистете тръбичката за пара/гореща вода (или накрайник Rannarello, ако е наличен), като подадете малко количество гореща вода в съд. За по-подробни инструкции относно почистването, моля, направете справка с раздел „Почистване и поддръжка“.

След подаването на пара трябва да оставите кафемашината да изстине преди да пригответе еспreso или обикновено кафе. За да го направите, следвайте инструкциите по-долу:

**Преминане от подаване на пара към приготвяне на кафе**



Бързо примигващ

- 1 Натиснете бутона „☕“ или „☕“; светодиодът „☕“ започва да примигва бързо, указвайки, че машината е прегряла и не може да приготи кафе.



- 2 Трябва да подадете малко количество вода, за да охладите машината.



**3** Поставете съд под тръбичката за пара/гореща вода (накрайник Rapparello, ако е наличен) и завъртете контролното копче до положение „☁“.

**4** Ще започне подаване на гореща вода.

**5** Изчакайте светодиодът за температура „☁“ да започне да свети с постоянна светлина.



**6** Завъртете контролното копче до положение „/“, за да спрете подаването.

**7** Сега вече можете да пригответе еспресо или обикновено кафе.

---

### Приготвяне на капучино



За да пригответе капучино, поставете чаша с мляко на пяна под дюзата за приготвяне на кафе и пригответе едно еспресо.



## ПОДАВАНЕ НА ГОРЕЩА ВОДА



### Внимание:

**Опасност от изгаряния! В началото на подаването може да се образуват пръски гореща вода. Тръбичката за подаване на пара/гореща вода може да се нагрее до високи температури: избягвайте пряк допир с ръце. Използвайте само специално обезопасеното място за хващане.**



Светещ с постоянна светлина

- 1 Преди подаване на гореща вода се уверете, че зеленият светодиод за достигане на подходяща температура „☕“ свети с постоянна светлина. Ако светодиодът започне да примигва бавно, изчакайте машината да загрее.



- 2 Поставете малка чаша под тръбичката за пара/гореща вода (накрайник Pannarello, ако е наличен).



- 3 Завъртете контролното копче до положение „☕“. Машината е във фаза на загряване и след няколко секунди подава гореща вода.



- 4 За да спрете подаването на гореща вода, завъртете контролното копче до положение „☹“.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

### Ежедневно почистване на машината



#### Предупреждение:

Редовните операции по почистване и поддръжка са от основно значение за удължаване на жизнения цикъл на машината. Вашата машина е постоянно изложена на влага, кафе и котлен камък! Този раздел описва подробно какви операции трябва да бъдат извършени и с каква честота. В противен случай, машината ще спре да функционира правилно. Този вид ремонт НЕ се покрива от гаранцията!



#### Забележка:

- За почистване на уреда използвайте мека навлажнена с вода кърпа.
- Не потапяйте машината във вода.
- Не мийте никоя от съставните части в съдомиялна машина.
- Не използвайте спирт, разтворители и/или абразивни предмети за почистване на машината.
- Не изсушавайте машината и/или нейните съставни части в микровълнова и/или стандартна фурна.



- 1 Ежедневно, при включена машина, изпразвайте и почиствайте контейнера за отпадъци от кафе.

Другите операции по поддръжка и почистване могат да се извършват само, когато машината е изгасена и изключена от електрическата мрежа.



- 2 Изпразвайте и мийте ваничката за събиране на капките. Извършвайте тази операция също и когато индикаторът за пълна ваничка за събиране на капки е повдигнат.



### Ежедневно почистване на резервоара за вода



- 1** Извадете малкия бял филтър или водния филтър Intenza+ (ако е наличен) от резервоара и го измийте с прясна вода.
- 2** Поставете отново малкия бял филтър или водния филтър INTENZA+ (ако е наличен) в гнездото му, като приложите лек натиск и едновременно с това леко завъртате.
- 3** Напълнете резервоара с прясна вода.

### Ежедневно почистване на тръбичката за пара/гореща вода (накрайник Pannarello, ако е наличен).

Тръбичката за пара/гореща вода (накрайникът Pannarello, ако е наличен) трябва да се мие след всяка операция по разпенване на млякото.



#### Забележка:

Някои модели на кафемашината имат накрайник Pannarello, а други не. Моля, следвайте инструкциите за почистване, които се отнасят за Вашия модел кафемашина.

#### За кафемашини без накрайник Pannarello:

- 1** Почистете тръбичката за пара/гореща вода с влажна кърпа и отстранете остатъците от мляко.



#### За кафемашини с накрайник Pannarello:

- 1** Извадете външната част на накрайника Pannarello и я измийте с прясна вода.



### Седмично почистване на тръбичката за пара/гореща вода (накрайник Pannarello, ако е наличен).

#### За кафемашини без накрайник Pannarello:



- 1 Извадете предпазния елемент за хващане от тръбичката за пара/гореща вода.
- 2 Измийте предпазния елемент за хващане с прясна вода и го подсушете с кърпа.
- 3 Почистете тръбичката за пара/гореща вода с влажна кърпа и отстранете остатъците от мляко.



- 4 Поставете отново предпазния елемент за хващане върху тръбичката за пара/гореща вода.

#### За кафемашини с накрайник Pannarello:



- 1 Извадете външната част на накрайника Pannarello.
- 2 Извадете горната част на накрайника Pannarello от тръбичката за пара/гореща вода.
- 3 Измийте горната част на накрайника Pannarello с прясна вода.
- 4 Почистете тръбичката за пара/гореща вода с влажна кърпа и отстранете остатъците от мляко.



- 5 Поставете отново горната част на тръбичката за пара/гореща вода (като се уверите, че тя е напълно застопорена).
- 6 Монтирайте отново външната част на накрайника Pannarello.

**Седмично почистване на кафе блока и канала, от който изтича кафето.**

Кафе блокът трябва да се почиства всеки път, когато контейнерът за кафе на зърна се пълни, или поне веднъж седмично.



- 1 Изключете машината, като натиснете бутона ON/OFF, и извадете щепсела на захранващия кабел.



- 2 Извадете контейнера за отпадъци от кафе. Отворете вратичката за обслужване.



- 3 За да извадите кафе блока, натиснете бутона „PUSH“ и издърпайте ръчката. Извадете го хоризонтално без да го въртите, с издърпване на ръчката.



- 4 Щателно почистете канала, от който изтича кафето, с дръжката на малка лъжица или с друг кухненски прибор със заоблен край.



- 5 Измийте внимателно кафе блока с прясна и хладка вода; почистете внимателно горния филтър.

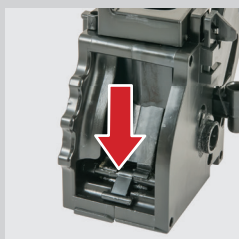
**!** **Предупреждение:**  
Не използвайте препарати или сапун за почистване на кафе блока.



**6** Оставете кафе блока да изсъхне напълно на въздух.

**7** Почистете внимателно вътрешната част на кафемашината, като използвате мека навлажнена с вода кърпа.

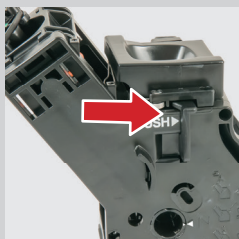
**8** Уверете се, че кафе блокът е в положение на покой; двете обозначения трябва да съвпадат. В противен случай, извършете операцията, описана в точка (9).



**9** Натискайте леко надолу лостчето, докато не допре основата на кафе блока и докато двете обозначения от страни на кафе блока не съвпадат.



**10** Уверете се, че елементът за захващане на кафе блока е в правилно положение; за да проверите положението му, натиснете силно бутона „PUSH“, докато не чуете щракване. Уверете се, че елементът за захващане е нагоре и допира плътно. В противен случай, опитайте отново.



**11** Поставете отново кафе блока на мястото му и го натискайте, докато се застопори, БЕЗ да натискате бутона „PUSH“.

**12** Поставете контейнера за отпадъци от кафе. Затворете вратичката за обслужване.



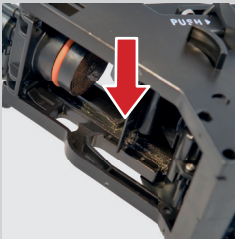
### Месечно смазване на кафе блока



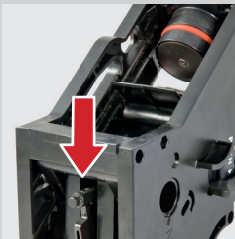
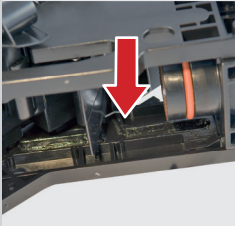
Смазвайте кафе блока след приготвяне на около 500 чаши кафе или веднъж месечно. Смазката, използвана за смазване на кафе блока, може да се закупи отделно. За повече информация, вижте страницата за продуктите за поддръжка в настоящото ръководство с инструкции за употреба.

**!** **Предупреждение:**

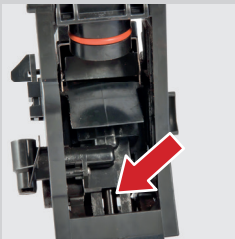
**Преди смазване на кафе блока, измийте го под течаща вода, както е обяснено в параграф „Седмично почистване на кафе блока“.**



**1** Нанасяйте смазката равномерно върху страничните водачи.



**2** Смажете и вала.



**3** Поставете кафе блока на мястото му и натискайте, докато не чуете щракване (направете справка с параграф „Седмично почистване на кафе блока“).

**4** Поставете контейнера за отпадъци от кафе и затворете вратичката за обслужване.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК



Когато червеният светодиода „!“ започне да примигва много бързо, а зеленият светодиода „☕“ светне, трябва да пристъпите към отстраняване на котления камък.

Време за отстраняване на котления камък: 30 минути



### Предупреждение:

**Ако не се извърши отстраняване на котления камък, машината ще спре да функционира правилно. В този случай ремонтът НЕ се покрива от гаранцията.**

Използвайте единствено препарата за отстраняване на котлен камък на Saeco, специално разработен, за да оптимизира функционирането на машината. Препаратът за отстраняване на котлен камък на Saeco се продава отделно. За повече информация, вижте страницата за продуктите за поддръжка в настоящото ръководство с инструкции за употреба.



### Внимание:

**Веднъж щом бъде стартиран, цикълът на отстраняване на котления камък трябва да бъде извършен докрай. По време на процеса не може да изключвате машината посредством главния бутон за включване/изключване. Ако захранващият кабел бъде издърпан от контакта, трябва да го свържете отново, да включите машината и да повторите процеса на отстраняване на котлен камък от точка 7.**



### Внимание:

**Не пийте от разтвора от препарат за отстраняване на котлен камък и вода, както и от приготвените напитки, докато цикълът не приключи напълно. В никакъв случай не употребявайте оцет като препарат за отстраняване на котлен камък.**

## Приготвяне



- 1** Преди да стартирате цикъла на отстраняване на котлен камък, изпразнете ваничката за събиране на капките, а след това я поставете отново, извадете накрайника Pannarello и водния филтър „Intenza+“, ако са налични.
- 2** Извадете и изпразнете резервоара за вода. Изсипете цялото съдържание на препарата за отстраняване на котлен камък на Saeco. Напълнете резервоара с прясна вода до ниво MAX. Поставете отново резервоара за вода в машината.
- 3** Изключете машината!



### Внимание:

**Ако машината не се изключи, тя ще приготви едно кафе и няма да стартира процеса на отстраняване на котлен камък!**





- 4 Уверете се, че контролното копче е поставено в положение „0“.



- 5 Поставете голям съд под тръбичката за пара/гореща вода.

### Отстраняване на котлен камък



- 6 Натиснете едновременно бутоните „C“ и „B“ за около 5 секунди.
- 7 Червеният светодиод „!“ ще започне да примигва много бързо и ще продължи да го прави по време на целия цикъл на отстраняване на котления камък. По време на тази фаза машината подава на интервали от една минута разтвор от препарат за отстраняване на котлен камък и вода от вътрешността си директно във ваничката за събиране на капките; по време на тази фаза машината не подава разтвор от препарат за отстраняване на котлен камък и вода от тръбичката за пара/гореща вода. Тази операция изисква около 5 минути.



- 8 Когато зеленият светодиод „B“ светне, завъртете селектора до положение „B“.
- 9 След около 1 минута машината ще започне да подава разтвор от препарат за отстраняване на котлен камък и вода на интервали от около 1 минута посредством тръбичката за гореща вода/пара, докато резервоарът за вода не бъде изпразнен напълно. Тази операция изисква около 15 минути.



- 10 Когато зеленият светодиод „☕“ започне да примигва бавно, завъртете селектора до положение „☕“. Червеният светодиод „☕“ светва.
- 11 Извадете и изпразнете съда, поставен под тръбичката за гореща вода/пара, както и ваничката за събиране на капките, а след това ги поставете отново.

### Първо измиване



- 12 Извадете резервоара за вода; измийте го и го напълнете с прясна вода до ниво MAX. Поставете отново резервоара за вода в машината.
- 13 Когато зеленият светодиод „☕“ светне, завъртете селектора до положение „☕“. Машината извършва кратък цикъл на зареждане на хидравличната система.



- 14 Когато зеленият светодиод „☕“ започне да примигва бавно, завъртете селектора до положение „☕“.
- 15 Машината подава вода от вътрешността си директно във ваничката за събиране на капките; по време на тази фаза машината не подава вода от тръбичката за гореща вода/пара.



- 16 Когато зеленият светодиод „☕“ светне, завъртете селектора до положение „☕“. Сега машината подава вода посредством тръбичката за гореща вода/пара до пълното изпразване на резервоара.



### Забележка:

Ако искате да спрете цикъла на подаване (например за изпразване на съда), завъртете селектора до положение „☕“. За да стартирате отново цикъла на подаване, завъртете селектора до положение „☕“.



- 17 След като подаването приключи, зеленият светодиод „☕“ започва да примигва бавно. Завъртете селектора до положение „0“. Червеният светодиод „!“ светва.
- 18 Извадете и изпразнете съда, поставен под тръбичката за гореща вода/пара, както и ваничката за събиране на капките, а след това ги поставете отново.

### Второ измиване



- 19 Извадете резервоара за вода; измийте го и го напълнете с прясна вода до ниво MAX. Поставете отново резервоара за вода в машината.
- 20 Когато зеленият светодиод „☕“ светне, завъртете селектора до положение „☕“.
- 21 Машината подава вода посредством тръбичката за гореща вода/пара до пълното изпразване на резервоара.



- 22 След това машината се изключва. Червеният светодиод „!“ угасва. Завъртете селектора до положение „0“.
- 23 Извадете ваничката за събиране на капките, измийте я и я поставете отново. Поставете отново накрайника Pannarello и водния филтър „Intenza+“ (ако са налични).
- 24 Извадете резервоара за вода; измийте го и го напълнете с прясна вода до ниво MAX. Поставете отново резервоара за вода в машината.
- 25 За да възобновите функциите, включете машината.

## ЗНАЧЕНИЕ НА СВЕТЛИННИТЕ СИГНАЛИ

## Командно табло



## Светлинни сигнали

## Причини

## Начини за отстраняване



Светещ с постоянна светлина

Машината е достигнала подходяща температура:

- за приготвяне на кафе;
- за подаване на гореща вода;
- за подаване на пара.



Бавно примигващ

Машината е във фаза на загревяне за приготвяне на еспreso и за подаване на гореща вода или пара.



Бързо примигващ

Активирана защита срещу прегряване. Все още не може да се приготвя кафе.

Трябва да подадете вода, за да охладите машината.



Бързо примигващ  
светодиод ! и светодио  
д светещ с постоянна  
светлина

Трябва да извършите отстраняване на котления камък на машината!

**Ако не се извърши отстраняване на котления камък, машината ще спре да функционира правилно.**

**Повредата НЕ се покрива от гаранцията!**

**Светлинни сигнали**

**Причини**

**Начини за отстраняване**



**Бързо примигващ светодиод ! и светодиод ☕, светещ с постоянна светлина**

Машината е в режим на отстраняване на котлен камък. Извършете процедурата по отстраняване на котления камък докрай.

Завъртете контролното копче до положение „☕“.



**Бързо примигващ светодиод ! и бавно примигващ светодиод ☕.**

Машината е в режим на отстраняване на котлен камък. Извършете процедурата по отстраняване на котления камък докрай.

Завъртете контролното копче до положение „☕“.



**Бързо примигващ светодиод ! и светодиод 💧, светещ с постоянна светлина.**

Машината е в режим на отстраняване на котлен камък. Извършете процедурата по отстраняване на котления камък докрай.

Измийте резервоара за вода и го напълнете до ниво MAX.



**Бавно примигващ**

Машината е във фаза на програмиране на количеството кафе за приготвяне.

Освободете бутона, веднага щом бъде достигнато желаното количество кафе.



**Светещ с постоянна светлина**

Машината е във фаза на приготвяне на двойно кафе.



**Светещ с постоянна светлина**

Ниско ниво на водата.

Напълнете резервоара с прясна вода. След като пълният резервоар за вода бъде поставен отново, светлинният индикатор угасва.

**Светлинни сигнали****Светещ с постоянна светлина****Причини**

Контейнерът за кафе на зърна е празен.

Контейнерът за отпадъци от кафе е пълен.

**Начини за отстраняване**

Напълнете контейнера за кафе на зърна и започнете процедурата отначало.

При включена машина, изпразнете контейнера за отпадъци от кафе. Ако контейнерът за отпадъци от кафе се изпразни при изключена машина, броячът на циклите на приготвяне на кафе не се нулира. Изчакайте червеният светодиод „!“ да започне да примигва преди отново да поставите контейнера за отпадъци от кафе.

**Бързо примигващ**

Хидравличната система не е заредена.

Напълнете резервоара с прясна вода и заредете хидравличната система, както е описано в параграф „Първо пускане“.

**Бавно примигващ**

Кафе блокът не е поставен. Контейнерът за отпадъци от кафе не е поставен.

Вратичката за обслужване е отворена.

Контролното копче не е поставено в правилно положение.

Проверете дали всички съставни части са правилно поставени и затворени. Ако е така, примигващият светодиод „!“ угасва.

**Примигващи в посока, обратна на часовниковата стрелка**

Машината е във фаза на измиване/самопочистване.

Машината спира автоматично цикъла на измиване/самопочистване.

Цикълът на измиване/самопочистване може да се спре с натискане на бутона „☕“ или „☕“.

**Примигващи последователно**

Кафе блокът е извършил необичаен цикъл.

Опитайте отново и пригответе още едно кафе еспreso или още едно обикновено кафе.

**Примигващи едновременно**

Машината не функционира.

Изключете машината. Включете я отново след 30 секунди. Направете 2 или 3 опита.

Ако машината НЕ се включи, свържете се с горещата линия на Philips Saeco.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Този раздел обобщава най-честите проблеми, които могат да се отнасят до Вашата машина. Ако информацията, дадена по-долу, не Ви помогне да разрешите проблема, направете справка със страницата „Често задавани въпроси“ (FAQ) на адрес: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или позвънете на горещата линия на Philips Saeco във Вашата страна. Телефоните за контакт са посочени в гаранционната карта, доставена отделно, или на адрес: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Повреда	Възможна причина	Начин за отстраняване
Машината не се включва.	Машината не е свързана към източник на електроенергия.	Свържете машината към електрическата мрежа.
Кафето не е достатъчно горещо.	Чашите са студени.	Затоплете чашите с гореща вода.
Не излиза гореща вода или пара.	Отворът на тръбичката за пара/гореща вода е запушен.	Почистете отвора на тръбичката за пара/гореща вода с игла. Преди да извършите тази операция се уверете, че машината е изключена и е студена.
	Замърсен накрайник Pannarello (ако е наличен).	Почистете накрайника Pannarello.
Еспресото е с недостатъчен каймак (вижте забележката).	Блендът кафе не е подходящ, кафето не е прясно изпечено или е прекалено едро смляно.	Сменете бленда кафе или регулирайте керамичната кафемелачка, както е описано в параграф „Регулиране на керамичната кафемелачка“.
На машината ѝ трябва прекалено много време, за да загрее, или количеството вода, което излиза от тръбичката за пара/гореща вода, е прекалено малко.	Хидравличната система на машината е запушена от натрупан котлен камък.	Отстранете котления камък от машината.
Кафе блокът не може да се извади.	Кафе блокът се е изместил.	Включете машината. Затворете вратичката за обслужване. Кафе блокът автоматично се връща в правилното положение.
	Контейнерът за отпадъци от кафе е поставен.	Извадете контейнера за отпадъци от кафе преди да извадите кафе блока.

Повреда	Възможна причина	Начин за отстраняване
Машината мели кафето на зърна, но кафето не излиза (вижте забележката).	Кафе блокът е замърсен.	Почистете кафе блока (параграф „Кафе блок“).
	Хидравличната система не е заредена.	Напълнете резервоара с прясна вода и подайте гореща вода.
	Това може да се прояви понякога, когато машината автоматично регулира дозата.	Пригответе няколко чаши кафе еспreso, както е описано в параграф „Saeco Adapting System“.
	Дюзата за приготвяне на кафе е замърсена.	Почистете дюзата за приготвяне на кафе.
Кафето е твърде водно (вижте забележката).	Това може да се прояви понякога, когато машината автоматично регулира дозата.	Пригответе няколко чаши кафе еспreso, както е описано в параграф „Saeco Adapting System“.
	Керамичната кафемелачка е регулирана за едро мелене.	Регулирайте керамичната кафемелачка за по-ситно мелене (вижте параграф „Регулиране на керамичната кафемелачка“).
Кафето излиза прекалено бавно (вижте забележката).	Кафето е твърде ситно.	Сменете бленда кафе или регулирайте степента на мелене, както е описано в параграф „Регулиране на керамичната кафемелачка“.
	Хидравличната система не е заредена.	Напълнете резервоара с прясна вода и подайте гореща вода.
	Кафе блокът е замърсен.	Почистете кафе блока (параграф „Кафе блок“).
Ваничката за събиране на капките се пълни, въпреки че не се изпуска вода.	Понякога машината изпуска автоматично вода във ваничката за събиране на капките, която се използва за измиването на системите, за да се гарантира оптимално функциониране.	Това се счита за нормално.

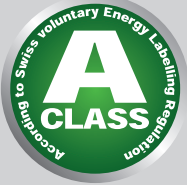


#### Забележка:

Тези проблеми могат да се считат за нормални, ако е сменена сместа кафе или ако машината е току-що монтирана. В този случай изчакайте машината да се саморегулира, както е описано в параграф „Saeco Adapting System“.



## ПЕСТЕНЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ



### Режим „Stand-by“

Кафемашината е проектирана за пестене на енергия, както е посочено на етикета за енергиен клас А.

След 60-минутен застои машината се изключва автоматично.

### Изхвърляне



В края на своя жизнен цикъл машината не трябва да бъде третирана като обикновен битов отпадък, а трябва да бъде предадена в оторизиран пункт за вторични суровини, за да може да бъде рециклирана. Това ще спомогне за опазването на околната среда. Материалите от опаковката могат да бъдат рециклирани.

- Машина: изключете щепсела от контакта и прережете захранващия кабел.
- Предайте уреда и захранващия кабел в център за обслужване на клиенти или в обществена служба за изхвърляне на отпадъци.

Този продукт отговаря на изискванията на Директива 2002/96/ЕО. Символът, отбелязан върху продукта или върху неговата опаковка, показва, че продуктът не може да бъде третиран като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в компетентен пункт за вторични суровини, за да могат да бъдат рециклирани електрическите и електронните компоненти.

Като се погрижите за правилното изхвърляне на продукта, Вие спомогате за защитата на околната среда и населението от възможни отрицателни последствия, които могат да бъдат следствие от неправилно управление на продукта през последната фаза от жизнения му цикъл. За по-подробна информация за начините на рециклиране на продукта, Ви молим да се свържете местния компетентен офис, Вашата служба за вторични суровини или магазина, от който сте закупили продукта.

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Производителят си запазва правото да променя техническите характеристики на продукта.	
Номинално напрежение - Номинална мощност - Захранване	Вижте етикета, намиращ се от вътрешната страна на вратичката за обслужване
Материал на корпуса	ABS - Термопластмаса
Размери (ш x в x д)	295 x 325 x 420 мм - 11,5 x 13 x 16,5 инча
Тегло	6,9 кг - 15 фунта
Дължина на захранващия кабел	800 - 1200 мм/ 31,5 - 47 инча
Командно табло	Предна част
Накрайник Rapparello (наличен само за някои модели)	Специално за капучино
Големина на чашите	До 95 мм
Резервоар за вода	1,0 л – 33 унции / подвижен
Вместимост на контейнера за кафе на зърна	170 г / 6,5 унции
Вместимост на контейнера за отпадъци от кафе	8
Налягане на помпата	15 бара
Бойлер	Стомана inox
Устройства за безопасност	Термопредпазител

## ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

**Гаранция**

За по-подробна информация относно гаранцията и условията, свързани с нея, моля, направете справка с гаранционната карта, доставена отделно.

**Сервизно обслужване**

Искаме да сме сигурни, че сте доволни от Вашата кафемашина. Ако вече не сте го направили, регистрирайте продукта на адрес: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). По този начин можем да поддържаме връзка с Вас и да Ви изпращаме напомнания за операциите по почистване и отстраняване на котления камък.

За помощ или техническо обслужване посетете интернет страницата на Philips: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или позвънете на горещата линия на Philips Saeco във Вашата страна. Телефоните за контакт са посочени в гаранционната карта, доставена отделно, или на адрес: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## ПОРЪЧВАНЕ НА ПРОДУКТИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Използвайте единствено продуктите за поддръжка на Saeco за почистване и отстраняване на котления камък. Тези продукти могат да се закупят от онлайн магазина на Philips (ако е достъпен във Вашата държава) на адрес: [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), от Вашия местен дистрибутор или от оторизираните сервизни центрове.

Ако срещнете затруднения при намирането на продукти за поддръжка на машината, свържете се с горещата линия на Philips Saeco във Вашата страна.

Телефоните за контакт са посочени в гаранционната карта, доставена отделно или на адрес: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Преглед на продуктите за поддръжка

- ВОДЕН ФИЛТЪР INTENZA+ (CA6702)



- СМАЗКА (HD5061)



- ПРЕПАРАТ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК (CA6700)



- КОМПЛЕКТ ЗА ПОДДРЪЖКА (CA 6706)





421946010931

Производителят си запазва правото да извършва каквито и да било промени без предизвестие.



[www.philips.com/saeco](http://www.philips.com/saeco)